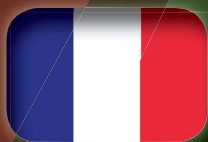


BIO-BUTTEUR



**NOTICE
D'UTILISATION**



www.materiel-jardinage.com



*Conception
& Fabrication
Française*

CONTENU DU COLIS

✓ Contenu du colis Bio-Butteur Ø260 :

- 1 disque gauche
- 1 disque droit
- goupilles de fixation
- 1 notice d'instruction



✓ Contenu du colis Bio-Butteur Ø330:

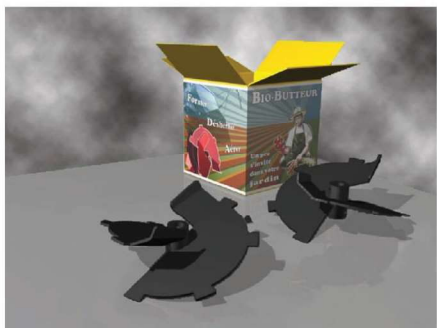
- 1 disque gauche
- 1 disque droit
- 6 douilles de compensation (Ø25, Ø28, Ø30)
- goupilles de fixation
- 1 notice d'instruction



✓ Contenu du colis Bio-Butteur Ø330 H23:

- 1 disque gauche H23
- 1 disque droit H23
- 1 notice d'instruction

Utiliser les goupilles de la fraise.



LIRE ET CONSERVER CETTE NOTICE D'INSTRUCTION



AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer d'utiliser les disques BIO-BUTTEUR avant d'avoir entièrement lu et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, etc., contenues dans cette notice d'instruction. Le non respect de ces informations peut entraîner un accident entraînant des blessures graves. Conserver la notice d'instruction afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

A). REGLES DE SECURITE GENERALES :

- 1) Les moins de 16 ans et les personnes qui n'ont pas lu le mode d'emploi ne doivent pas utiliser les disques BIO-BUTTEUR équipant la motobineuse.
- 2) L'opérateur est responsable vis à vis des tiers dans la zone de travail. Eloigner les enfants et les animaux domestiques lorsque la motobineuse est en marche.
- 3) Les disques BIO-BUTTEUR ne peuvent être utilisés que pour butter le terrain naturel. Il est défendu de l'utiliser pour d'autres raisons (par exemple, pour couper des branches ou des racines).
- 4) Travailler uniquement dans des conditions adéquates de visibilité. Ne pas travailler sous un éclairage insuffisant.
- 5) Avant et pendant le fonctionnement de la machine, débayer le terrain de tous corps étranger qui pourraient être projetés ou venir bloquer l'outil de travail.
- 6) Porter des pantalons longs, des chaussures et des gants épais. Ne pas porter de vêtements amples, shorts, bijoux quels qu'ils soient et ne pas travailler pieds nus.
- 7) Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- 8) Ne pas utiliser les disques BIO-BUTTEUR en état de fatigue, si l'on est souffrant ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

B). PREPARATION / FONCTIONNEMENT :

- 1) Avant de mettre en route, s'assurer ce que les disques BIO-BUTTEUR soient fixés correctement.
- 2) Arrêter le moteur et débrancher la bougie avant de:
 - a. Intervenir sur les disques BIO-BUTTEUR ;
 - b. Effectuer des opérations d'entretien ou de nettoyage sur les disques BIO-BUTTEUR.
- 3) En cas d'utilisation des disques BIO-BUTTEUR sur des pentes, il faut prendre des précautions particulières:
 - a. Se déplacer transversalement par rapport à la pente, jamais en remontant ni en descendant;
 - b. Prêter un maximum d'attention lorsqu'on fait demi tour;
 - c. Ne pas parcourir des pentes excessivement raides.
- 4) Ne jamais utiliser les disques BIO-BUTTEUR avec des protections de fraises défectueuses ou lorsque les dispositifs de sécurité ne sont pas correctement installés.
- 5) Utiliser le régime moteur de la motobineuse à son plus haut rendement.
- 6) Dès que le moteur de la motobineuse est en marche, il faut absolument empêcher à qui que ce soit de s'approcher avec ses mains ou ses pieds des disques BIO-BUTTEUR.
- 7) Tenir fermement les deux poignées pendant le travail.
- 8) Toujours arrêter le moteur, et débrancher la bougie, avant d'essayer de retirer des objets pris dans les disques BIO-BUTTEUR.

C). ENTRETIEN ET STOCKAGE :

- 1) Veiller à ce que les goupilles soient parfaitement clipsées, pour travailler en toute sécurité. Remplacer les pièces endommagées.
- 2) Pour des raisons de sécurité, remplacer immédiatement les composants usagés ou endommagés.
- 3) Monter les disques BIO-BUTTEUR en suivant les instructions.
- 4) Pour protéger les mains lors des opérations de dépose/repose des disques BIO-BUTTEUR, porter des gants spécialement prévus à cet effet.
- 5) Toujours arrêter le moteur, et débrancher la bougie, avant tout entretien sur les disques BIO-BUTTEUR.

MONTAGE DES DISQUES BIO-BUTTEUR

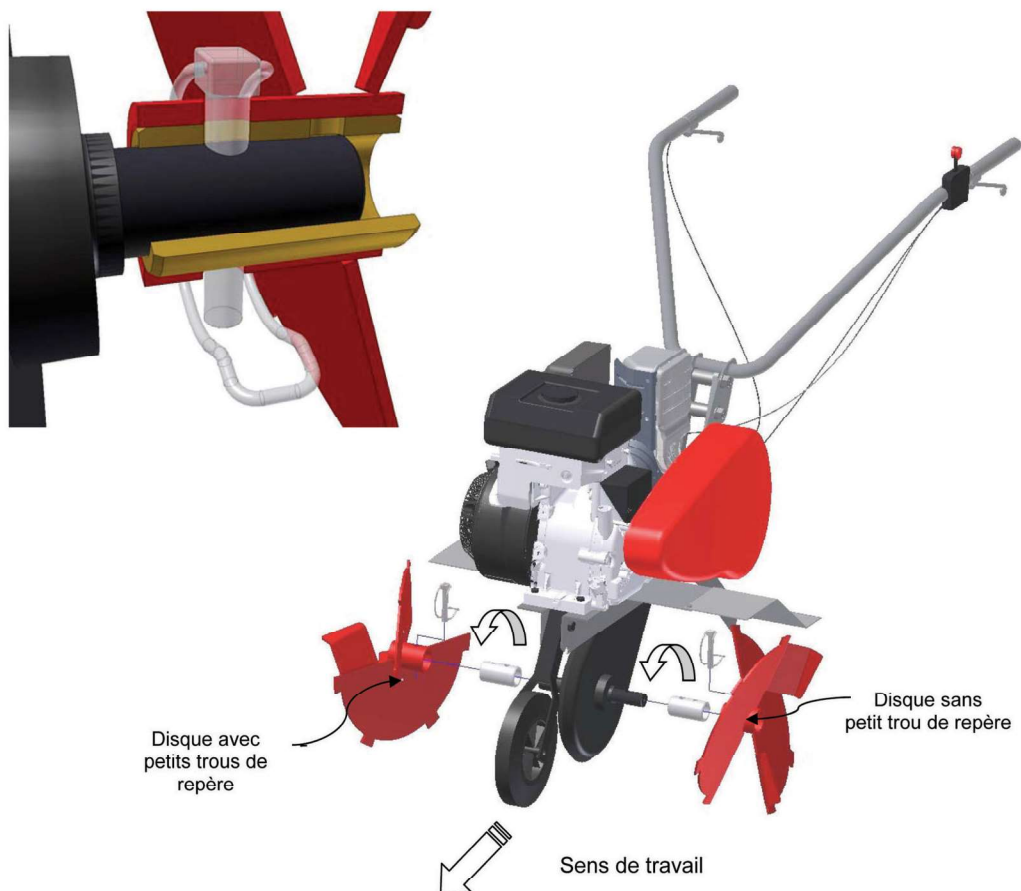
- 1) Arrêter le moteur et débrancher la bougie.
- 2) Retirer les fraises d'origine de la motobineuse.
- 3) Pour le modèle Ø 330, placer les douilles d'adaptation dans les disques BIO-BUTTEUR.
- 4) Monter les ensembles disques BIO-BUTTEUR sur les axes de la motobineuse

ATTENTION AU SENS DE MONTAGE DES DISQUES

Le disque de droite par rapport au sens de travail est repéré avec des petits trous dans les flasques

- 5) Utiliser les goupilles de fixation pour empêcher le désaccouplement des disques BIO-BUTTEUR lors du travail.

Vérifier le bon verrouillage des goupilles de fixation.



Votre motobineuse est prête à attaquer votre jardin ...

UTILISATION DES DISQUES BIO-BUTTEUR

✓ Utilisation conforme des disques BIO-BUTTEUR :

Cette adaptation est exclusivement destinée à :

- Butter les sols de jardins et de cultures ;
- Servir conformément aux descriptions de sécurité énoncées dans la présente notice.

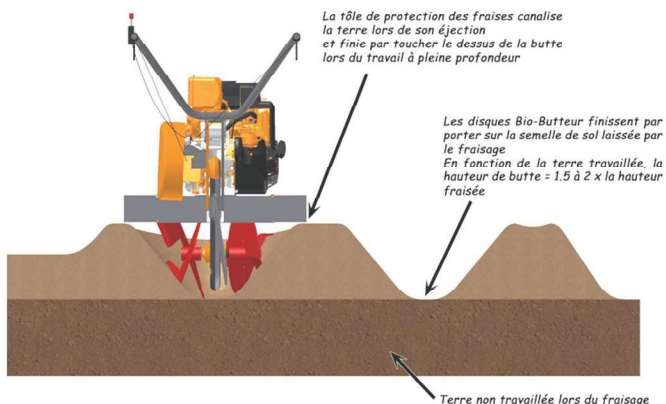
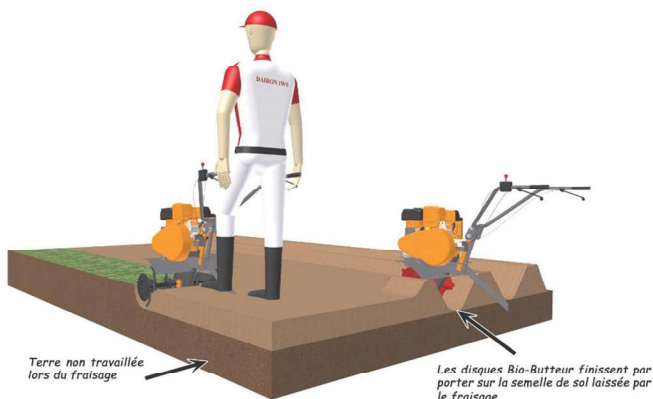
Toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non conforme. Une utilisation non conforme de l'appareil ou des modifications arbitraires apportées à celui-ci dégagent le fabricant de toute responsabilité. L'utilisateur répond des dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens par l'emploi de cet appareil.

✓ Pour obtenir des buttes dans votre jardin :

- 1) Dans un premier temps, fraiser votre jardin avec les fraises d'origine.
- 2) Monter les disques BIO-BUTTEUR sur votre motobineuse (en respectant les consignes de montage).
- 3) Monter le régime moteur de votre motobineuse. (voir régime maxi)
- 4) Attendre que les disques Bio-Butteur soient entrés en terre jusqu'à l'axe d'entraînement. (retenir la machine et contrôler son avance)
- 5) Avancer lentement lors du buttage. (vitesse d'avance = à la vitesse de fraisage)
- 6) Réaliser une seconde passe avec une vitesse d'avance plus élevée pour finir les buttes. (pas obligatoire)

✓ Pour désherber en cours de saison:

- 1) Réaliser une passe avec une vitesse d'avance plus élevée.



PACKUNGSGEHALT

✓ Im Paket **Bio-Butteur Ø260** :

- Rechten Stahlscheibe
- Linken Stahlscheibe
- Element Befestigung
- Montageanleitung



✓ Im Paket **Bio-Butteur Ø330** :

- Rechten Stahlscheibe
- Linken Stahlscheibe
- Offset spacer (Ø25-H23, Ø28, Ø30)
- Element Befestigung
- Montageanleitung



✓ Im Paket **Bio-Butteur Ø330 H23**:

- Rechten Stahlscheibe H23
- Linken Stahlscheibe H23
- Montageanleitung



LESEN UND SPEICHERN DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG



WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, die Scheiben BIO-Butteur bevor gelesen und verstanden alle Anweisungen, Sicherheits-Regeln, etc., In dieser Bedienungsanleitung verwenden. Der Ausfall dieser Information kann in einem Unfall mit schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung, um die Sicherheit aufrecht zu erhalten und andere potenzielle Nutzer zu untersuchen.

A). ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN:

- 1) Die unter 16 und diejenigen, die noch nicht gelesen haben der Bedienungsanleitung sollten nicht die Scheiben, die Pinne.
- 2) Der Betreiber ist verantwortlich für Dritte in der Gegend. Halten Sie Kinder und Haustiere, wenn die Deichsel in Gebrauch ist.
- 3) BIO-Butteur Festplatten können verwendet werden, um das natürliche Gelände bilden. Es ist verboten, es aus anderen Gründen (z. B. auf Ästen oder Wurzeln abgeschnitten) zu verwenden.
- 4) Arbeiten Sie nur mit ausreichender Transparenz. Arbeiten Sie nicht in schlechtes Licht.
- 5) Vor und während des Betriebs der Maschine, klar den Boden von jeglichen Fremdstoffen sein, die ausgelöst werden können oder Sperrung der nächste Werkzeug.
- 6) Tragen Sie lange Hosen, Schuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, Shorts, Schmuck aller Art und nicht barfuß.
- 7) Lange Haare hochbinden, um sie über die Schultern zu halten, damit sie nicht in beweglichen Teilen verfangen.
- 8) Verwenden Sie nicht den Datenträger in einen Zustand der Erschöpfung, wenn man krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten ist.

B). VORBEREITUNG / OPERATION:

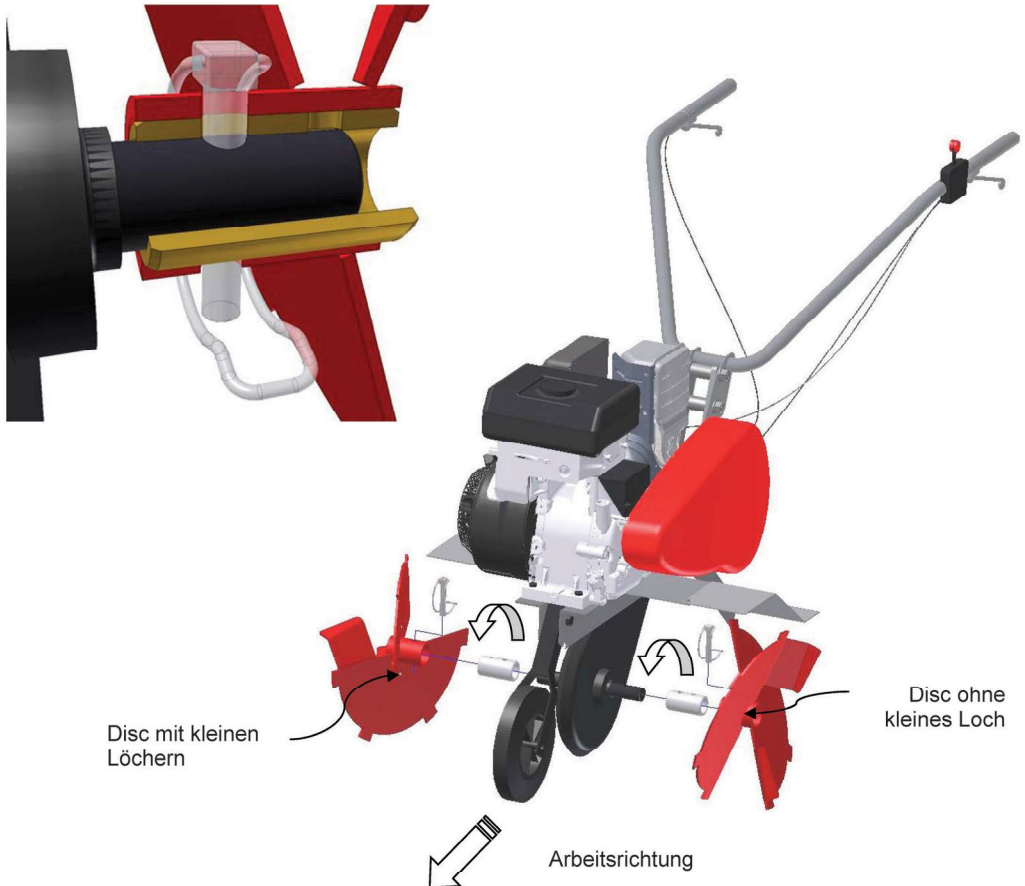
- 1) Vor dem Start zu gewährleisten, dass die Datensätze korrekt eingestellt sind.
- 2) Stoppen Sie den Motor aus und ziehen Zündkerze vor:
 - a. Die Arbeiten an den Scheiben;
 - b. Führen Sie die Wartung oder Reinigung der Scheiben.
- 3) Bei der Verwendung von Discs auf den Pisten, besondere Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:
 - a. Bewegen Sie quer zum Hang, niemals nach oben oder unten;
 - b. Pay maximale Aufmerksamkeit, wenn drehte sich um;
 - c. Gehen Sie nicht übermäßig steilen Hängen.
- 4) Verwenden Sie niemals Discs mit dem Schutz der Erdbeeren defekt oder, wenn die Sicherheitseinrichtungen nicht richtig installiert.
- 5) Verwenden Sie den Motor der Fräse auf die höchste Leistung.
- 6) Sobald der Motor an der Pinne, ist es wichtig, jemanden zu nähern mit seinen Händen oder den Füßen schwer zu verhindern.
- 7) Halten Sie einen festen Griff mit beiden Händen während der Arbeit.
- 8) immer den Motor aus und ziehen Zündkerze, bevor Sie versuchen, Objekte aus der Rekorde aufgenommen zu entfernen.

C). PFLEGE UND LAGERUNG:

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Stifte sind perfekt abgeschnitten, um sicher zu arbeiten. Ersetzen Sie beschädigte Teile.
- 2) Aus Gründen der Sicherheit, ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Komponenten.
- 3) Montieren Sie die Festplatte, indem Sie die Anweisungen.
- 4) Um die Hände während des Betriebs Ausbau / Einbau Festplatten, Handschuhe speziell für diesen Zweck konzipiert schützen.
- 5) immer den Motor aus und ziehen Zündkerze vor jeder Wartung auf den Festplatten.

MONTAGE BIO-BUTTEUR

- 1) Stellen Sie den Motor aus und ziehen Sie die Zündkerze.
 - 2) Nehmen Sie die Werkzeuge hinter der Fräse.
 - 3) Für das Modell Ø 330, indem die Buchsen in schwer anzupassen.
 - 4) Installieren Sie die Pakete auf die Achsen der Pinne
ACHTUNG Unter wachsendem DISCS
Die harten Rechten gegen die Arbeitsrichtung ist mit kleinen Löchern in den Flanschen markiert
- 5) Verwenden Sie die Stifte, um die Trennung während der Geburt zu verhindern.
Überprüfen Sie die korrekte Sicherungsstifte..



VERWENDUNG

✓ Verwendungszweck:

Diese Anpassung ist ausschließlich für:

- Form der Boden von Gärten und Pflanzen;
- Gesetz in Übereinstimmung mit den Beschreibungen in diesem Sicherheitshinweis enthielten.

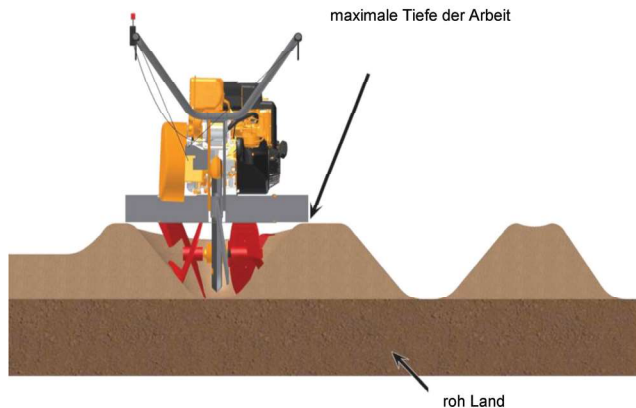
Jegliche Verwendung dieses Rahmens ist als nicht konform. Eine unsachgemäße Verwendung des Gerätes oder willkürliche Änderungen an dieser Version der Hersteller von der Haftung. Der Nutzer haftet für Schäden, die Dritten und deren Eigentum durch den Einsatz dieses Gerätes.

✓ Zur Bildung Ihrem Garten:

- 1) Zuerst Fräser mit Ihrem Garten zu Hause.
- 2) Installieren Sie das Zubehör auf Ihrer Pinne (nach der Montageanleitung).
- 3) Montieren Sie den Motor auf Ihrer Pinne.
- 4) Warten Sie, bis die Scheiben sind Butteur Bio-getreten Erde auf die Antriebswelle. (Nehmen Sie das Gerät aus und überprüfen ihre Voraus)
- 5) langsam bewegen, wenn Hilling. (Vorschub = Fräsen)
- 6) Machen Sie einen zweiten Durchlauf mit einer höheren Fahrgeschwindigkeit auf den Hügeln zu beenden. (Nicht erforderlich)

✓ Um Jäten während der Saison:

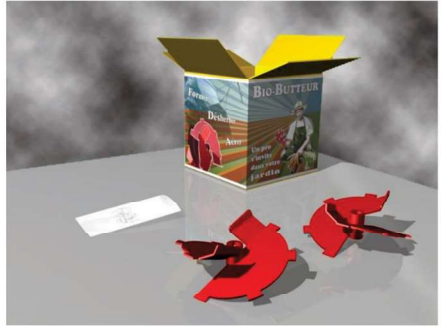
- 1) Stellen Sie einen Pass mit einem höheren Vorschub.



PACKAGE

✓ In the package **Bio-Butteur Ø260** :

- 1 disc left
- 1 disc right
- Fixing elements
- Assembly instructions



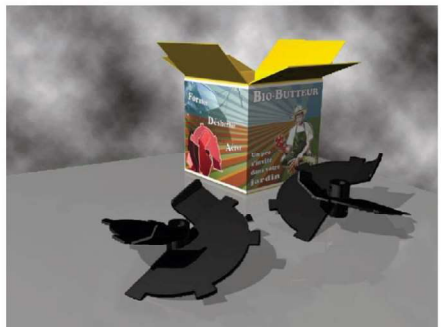
✓ In the package **colis Bio-Butteur Ø330** :

- 1 disc left
- 1 disc right
- Spacer sleeve (Ø25-H23, Ø28, Ø30)
- Fixing elements
- Assembly instructions



✓ In the package **colis Bio-Butteur Ø330 H23** :

- 1 disc left
- 1 disc right
- Assembly instructions



READ AND SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL



WARNING :

Do not try to use the disks BIO-Butteur before having read and understood all instructions, safety rules, etc., in this instruction manual. Failure of this information may result in an accident involving serious injury. Keep the instructions in order to maintain security and to investigate other potential users.

A). GENERAL SAFETY RULES:

- 1) The under 16 and those who have not read the user manual should not use the disks fitted to the tiller.
- 2) The operator is responsible to third parties in the area. Keep children and pets when the tiller is in use.
- 3) BIO-Butteur disks can be used to form the natural terrain. It is forbidden to use it for other reasons (for example, to cut branches or roots).
- 4) Work only with adequate visibility. Do not work in poor lighting.
- 5) Before and during operation of the machine, clear the ground of all foreign matter that may be thrown or block the next tool.
- 6) Wear long pants, shoes and gloves. Do not wear loose clothing, shorts, jewelry of any kind and not barefoot.
- 7) Tie up long hair to keep them above the shoulders, so they do not get caught in moving parts.
- 8) Do not use the disks in a state of fatigue, if one is ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.

B). PREPARATION / OPERATION:

- 1) Before setting off, ensure that records are set correctly.
- 2) Stop the engine and disconnect spark plug before:
 - a. Work on the discs;
 - b. Perform maintenance or cleaning of the discs.
- 3) When using discs on the slopes, take special precautions:
 - a. Move transversely to the slope, never up or down;
 - b. Pay maximum attention when turned around;
 - c. Do not go excessively steep slopes.
- 4) Never use discs with protection of strawberries defective or if the safety devices are not installed correctly.
- 5) Use the engine of the tiller to its highest performance.
- 6) Once the engine is on the tiller, it is essential to prevent anyone from approaching with his hands or his feet hard.
- 7) Maintain a firm grip with both hands while working.
- 8) Always stop the engine and disconnect spark plug before attempting to remove objects taken from the records.

C). MAINTENANCE AND STORAGE:

- 1) Ensure that the pins are perfectly clipped to work safely. Replace damaged parts.
- 2) For reasons of safety, replace worn or damaged components.
- 3) Mount the disk by following the instructions.
- 4) To protect the hands during operations Removal / Installation disks, gloves especially designed for this purpose.
- 5) Always stop the engine and disconnect spark plug before any maintenance on the disks.

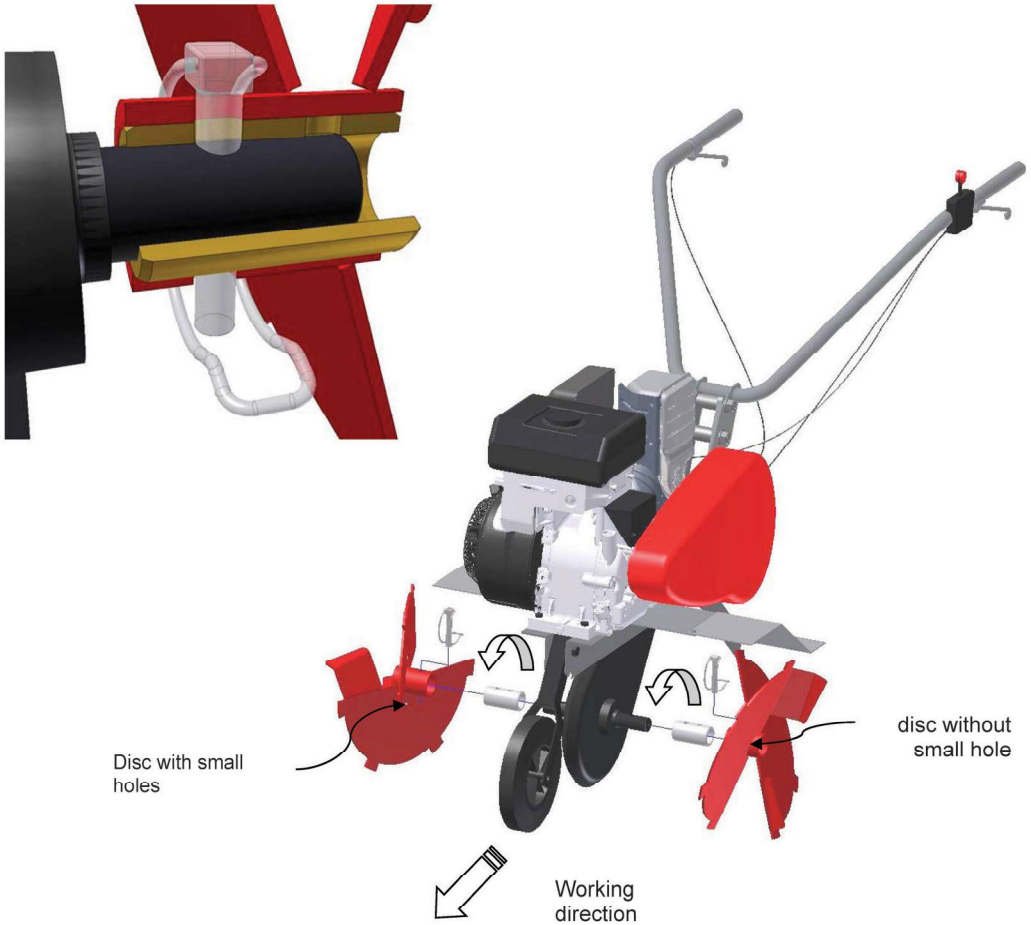
MOUNTING BIO-BUTTEUR

- 1) Stop the engine and disconnect the spark plug.
- 2) Remove the strawberries from behind the tiller.
- 3) For the model Ø 330, placing the spacer sleeve to adapt BIO-BUTTEUR.
- 4) Install the disc on the axes of the tiller

TAKE CARE OF UNDER MOUNTING DISCS

The hard right against the working direction is marked with small holes in the flanges

- 5) Use the pins to prevent uncoupling of the BIO-Butteur discs while working.
Check the proper locking pins.



USE OF BIO-BUTTEUR

✓ Proper use BIO-BUTTEUR :

This adaptation is exclusively for:

- form the soil of gardens and crops ;
- Used in accordance with the descriptions contained in this safety notice.

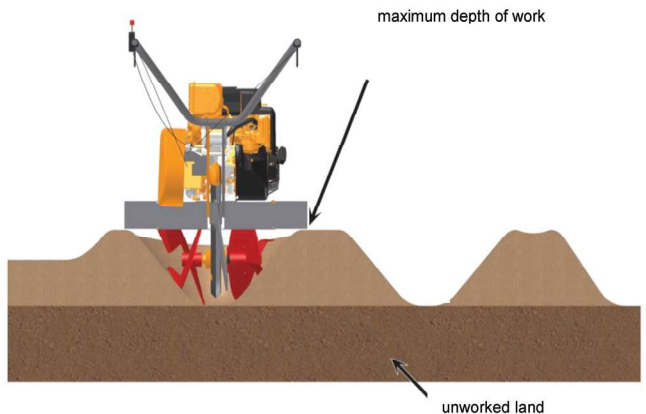
Any use of this framework is considered non-compliant. Improper use of the device or arbitrary changes made to this release the manufacturer from liability. The user is liable for damages caused to third parties and their property by the use of this device.

✓ To form mounds in your garden :

- 1) First, milling cutters with your garden home.
- 2) Mount the disk (Following the installation instructions).
- 3) Mount the engine on your tiller.
- 4) Wait until the discs are entered into the ground to the drive shaft. (Take the machine and check his advance)
- 5) Move slowly when hilling. (Work speed = speed milling)
- 6) Make a second pass with a higher forward speed to finish the mounds. (Not required)

✓ To weeding during the season :

- 1) Making a pass with a higher feed rate.



CONTENIDO DEL PAQUETE

✓ Contenido Bio-Butteur Ø260 :

- Disco de acero a la izquierda
- Disco de acero a la derecha
- Fijación
- Modo de empleo



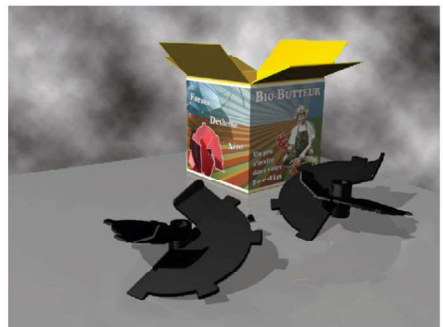
✓ Contenido Bio-Butteur Ø330:

- Disco de acero a la izquierda
- Disco de acero a la derecha
- Espaciador de compensación (Ø25-H23, Ø28, Ø30)
- Fijación
- Modo de empleo



✓ Contenido Bio-Butteur Ø330 H23:

- Disco de acero a la izquierda H23
- Disco de acero a la derecha H23
- Modo de empleo



LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA:

No trate de utilizar los discos antes de que hayan leído y entendido todas las instrucciones, normas de seguridad, etc., En este manual de instrucciones. La falta de esta información puede resultar en un accidente con lesiones graves. Mantenga las instrucciones con el fin de mantener la seguridad y para investigar otros posibles usuarios.

A). NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD:

- 1) Los menores de 16 años y aquellos que no han leído el manual de usuario no debe utilizar los discos montados en el timón.
- 2) El operador es responsable a terceros de la zona. Mantenga a los niños y las mascotas cuando el timón está en uso.
- 3) Los discos se pueden utilizar para la mantaquilla del terreno natural. Es prohibido su uso por otras razones (por ejemplo, para cortar ramas o raíces).
- 4) Trabajar solamente con una visibilidad adecuada. No trabajar en lugares mal iluminados.
- 5) Antes y durante la operación de la máquina, limpiar el terreno de todas las materias extrañas que pueden ser despedidas o bloquear la siguiente herramienta.
- 6) Use pantalones largos, zapatos y guantes. No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de todo tipo y descalzo.
- 7) Atar el pelo largo para evitar que por encima de los hombros, de modo que no queden atrapados en las piezas móviles.
- 8) No utilizar los discos en un estado de fatiga, si uno está enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.

B). PREPARACIÓN / OPERACIÓN:

- 1) Antes de salir, asegúrese de que los registros sean correctos.
- 2) Apague el motor y desconecte la bujía antes de:
 - a. El trabajo en los discos;
 - b. Realizar el mantenimiento o la limpieza de los discos.
- 3) Cuando se utilizan discos en las pistas, tomar precauciones especiales:
 - a. Se mueven transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo;
 - b. Prestar la máxima atención cuando se dio la vuelta;
 - c. No vaya pendientes excesivamente empinadas.
- 4) No utilice discos con protección de fresas defectuoso o si los dispositivos de seguridad no están instalados correctamente.
- 5) Use el motor de la caña del timón a su máximo rendimiento.
- 6) Una vez que el motor está en el timón, es esencial para evitar que alguien se acerca con sus manos o sus pies duros.
- 7) Mantener un agarre firme con ambas manos mientras se trabaja.
- 8) Siempre apague el motor y desconecte la bujía antes de intentar quitar los objetos tomados de los registros.

C). MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO:

- 1) Asegúrese de que las clavijas están perfectamente recortados para trabajar con seguridad. Reemplazar las partes dañadas.
- 2) Por razones de seguridad, sustituir los componentes desgastados o dañados.
- 3) Monte el disco siguiendo las instrucciones.
- 4) Para proteger las manos durante las operaciones de remoción / instalación de los discos, guantes especialmente diseñados para este propósito.
- 5) Apague el motor y desconecte la bujía antes de cualquier operación de mantenimiento de los discos



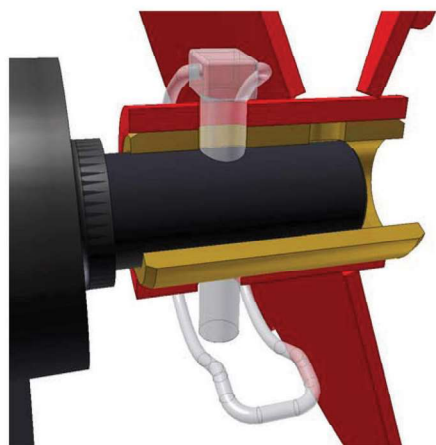
EDICIÓN DE LOS DISCOS BIO-BUTTEUR

- 1) Apague el motor y desconectar el enchufe de chispa.
- 2) Eliminar las fresas por detrás de la caña del timón.
- 3) Para el modelo de Ø 330, la colocación de los enchufes de difícil adaptarse BIO-BUTTTEUR.
- 4) Instale los conjuntos de discos en el eje del timón

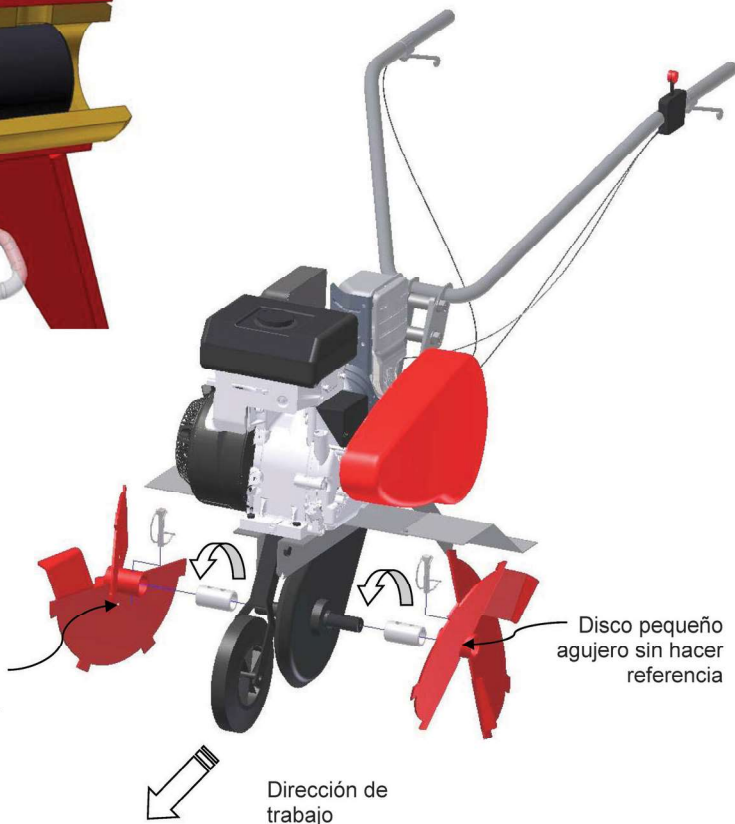
ATENCIÓN EN LOS DISCOS DE MONTAJE

La extrema derecha contra la dirección de trabajo está marcado con pequeños orificios en las bridas.

- 5) Use los pernos para evitar la desconexión cuando se trabaja duro.
Comprobar los pasadores de seguridad adecuado.



Disco con
pequeños
agujeros para fijar



Disco pequeño
agujero sin hacer
referencia

Dirección de
trabajo

USO DE BIO-BUTTEUR

✓ Uso previsto:

Esta adaptación es exclusivamente para:

- forma el suelo de los jardines y cultivos;
- Actuar de acuerdo con las descripciones contenidas en este aviso de seguridad.

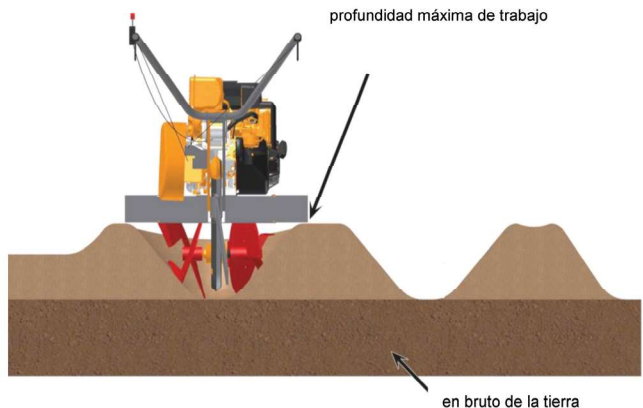
El uso de este marco se considera que no cumplen. El uso indebido de los cambios del dispositivo o arbitrarias a este comunicado el fabricante de la responsabilidad. El usuario es responsable de los daños causados a terceros y sus bienes por el uso de este dispositivo.

✓ Para montículos en su jardín:

- 1) En primer lugar, las fresas con su casa del jardín.
- 2) Coloque el disco en el timón (siguiendo las instrucciones de instalación).
- 3) Monte el motor en el timón.
- 4) Espere hasta que los discos se introducen en el suelo hasta el eje de transmisión. (Tome la máquina y comprobar su avance)
- 5) Muévase lentamente durante el parto. (avance de fresado = velocidad)
- 6) Hacer un segundo paso con una mayor velocidad de avance hasta el final de los montículos. (No se requiere)

✓ Para deshierbe durante la temporada:

- 1) Hacer un pase con una velocidad de avance mayor.



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

✓ nel pacchetto **Bio-Butteur Ø260** :

- disco strumento sinistro
- disco strumento destro
- Elementi di fissaggio
- Istruzioni per l'uso



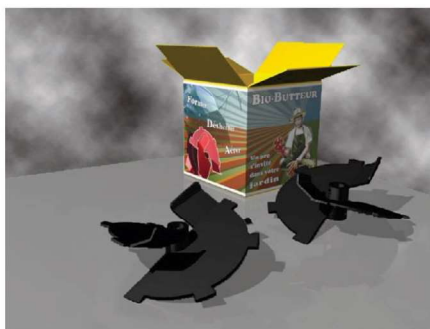
✓ nel pacchetto **Bio-Butteur Ø330** :

- disco strumento sinistro
- disco strumento destro
- Prese di compensazione (Ø25-H23, Ø28, Ø30)
- Elementi di fissaggio
- Istruzioni per l'uso



✓ nel pacchetto **Bio-Butteur Ø330 H23**:

- disco strumento sinistro
- disco strumento destro
- Istruzioni per l'uso



LIRE ET CONSERVATORE LA COMUNICAZIONE D'ISTRUZIONE



ATTENZIONE:

Non cercare di utilizzare i dischi BIO-Butteur prima di aver letto e compreso tutte le istruzioni, norme di sicurezza, ecc., in questo manuale di istruzioni. Fallimento di queste informazioni può provocare un incidente con lesioni gravi. Conservare le istruzioni in modo da mantenere la sicurezza e per indagare altri potenziali utenti.

A). NORME GENERALI DI SICUREZZA:

- 1) Le età inferiore a 16 e quelli che non hanno letto il manuale utente non deve utilizzare i dischi montato sul timone.
- 2) L'operatore ha la responsabilità di terzi nella zona. Tenere i bambini e gli animali domestici quando il timone è in uso.
- 3) BIO-Butteur dischi possono essere utilizzati per formare il terreno naturale. E 'vietato l'uso per altri motivi (ad esempio, per tagliare rami e radici).
- 4) Lavorare solo con visibilità adeguata. Non lavorare in scarsa illuminazione.
- 5) Prima e durante il funzionamento della macchina, sgombrare il terreno di qualsiasi corpo estraneo che possono essere lanciati o bloccare il prossimo strumento.
- 6) Indossare pantaloni lunghi, scarpe e guanti. Non indossare abiti larghi, pantaloncini, gioielli di ogni tipo e non a piedi nudi.
- 7) Raccogliere i capelli lunghi per tenerli sopra le spalle, in modo da non impigliarsi nelle parti in movimento.
- 8) Non usare i dischi in uno stato di stanchezza, se si è malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.

B). PREPARAZIONE / FUNZIONAMENTO:

- 1) Prima di partire, assicurarsi che i record sono impostati correttamente.
- 2) Spegnere il motore e scollegare il cavo candela prima:
 - a. Il lavoro sui dischi;
 - b. Eseguire la manutenzione o la pulizia dei dischi.
- 3) Se si usano dischi sulle piste, prendere precauzioni speciali:
 - a. Spostare trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso;
 - b. Prestare la massima attenzione quando si voltò;
 - c. Non andare pendii eccessivamente ripidi.
- 4) Non utilizzare dischi con protezione di fragole difettoso o se i dispositivi di sicurezza non sono installati correttamente.
- 5) Utilizzare il motore del timone al suo massimo rendimento.
- 6) Una volta che il motore è il timone, è essenziale per impedire a chiunque di avvicinarsi con le mani o piedi duro.
- 7) Mantenere una salda presa con entrambe le mani durante il lavoro.
- 8) Spegnere sempre il motore e scollegare il cavo candela prima di tentare di rimuovere gli oggetti presi dal record.

C). MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:

- 1) Assicurarsi che i pin sono perfettamente tagliati per lavorare in sicurezza. Sostituire le parti danneggiate.
- 2) Per ragioni di sicurezza, di sostituire i componenti usurati o danneggiati.
- 3) Montare il disco seguendo le istruzioni.
- 4) Per proteggere le mani durante le operazioni di rimozione / installazione dei dischi, guanti appositamente per questo scopo.
- 5) Spegnere sempre il motore e scollegare il cavo candela prima di qualsiasi intervento di manutenzione sui dischi.

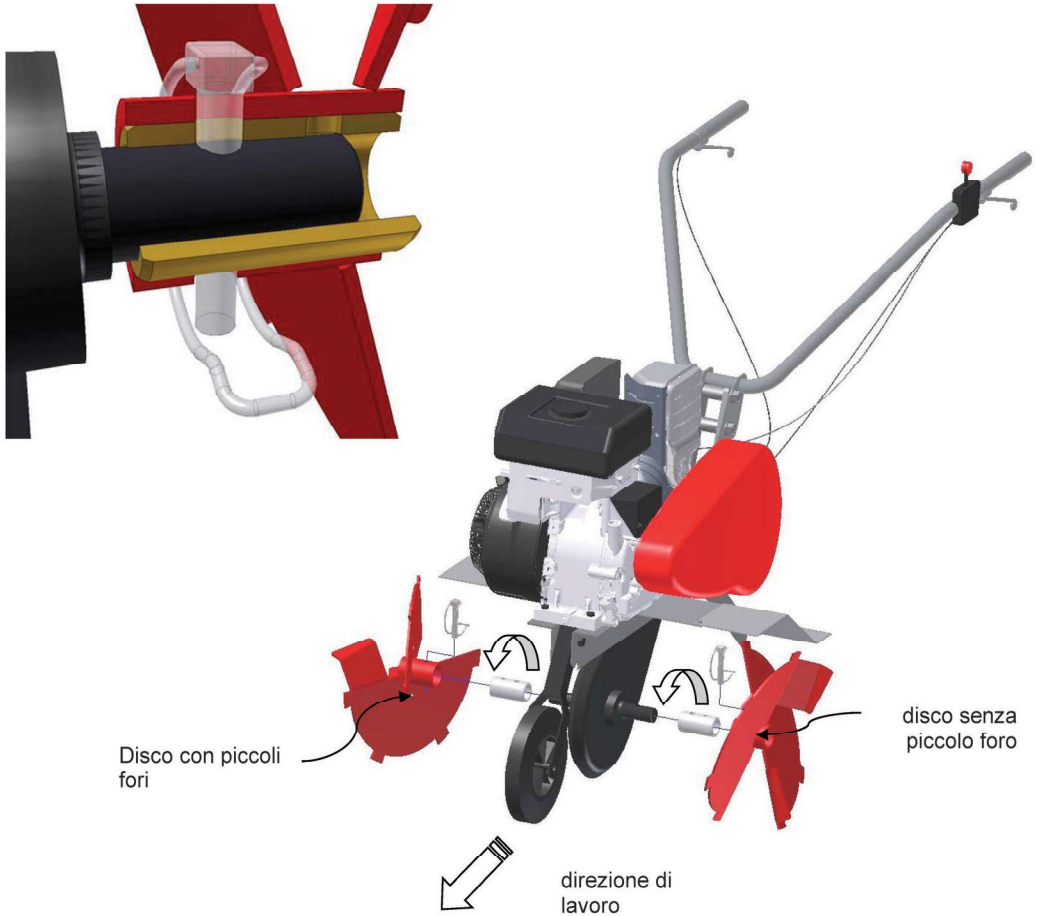
MONTAGGIO BIO-BUTTEUR

- 1) Spegner il motore e staccare la candela.
- 2) Rimuovere gli strumenti dietro la barra del timone.
- 3) Per il modello Ø 330, ponendo le prese di difficile adattarsi.
- 4) Installare i pacchetti sugli assi del timone

ATTENZIONE IN DISCHI DI MONTAGGIO

La destra dura contro la direzione di lavoro è contrassegnato da piccoli fori nelle flange

- 5) Usare i pin da impedire uno sganciamento durante il travaglio.
Controllare i perni di blocco corretto.



UTILIZZO DEL DISCO

- ✓ L'uso corretto dei dischi :

Questo adattamento è esclusivamente per:

- forma il suolo dei giardini e delle colture;
- Agire in conformità con le descrizioni contenute nel presente avviso di sicurezza.

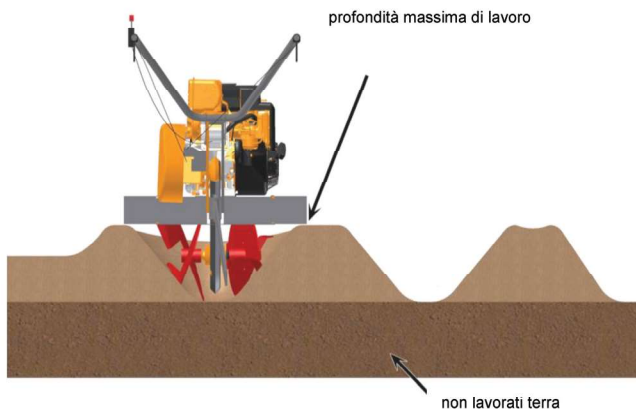
Qualsiasi utilizzo di questo quadro è considerato non conforme. Uso improprio del dispositivo o cambiamenti arbitrari fatti al presente comunicato il costruttore da responsabilità. L'utente è responsabile dei danni causati a terzi e le loro proprietà con l'uso di questo dispositivo.

- ✓ Per i tumuli nel tuo giardino :

- 1) In primo luogo, frese con la vostra casa giardino.
- 2) Montare il disco sul timone (seguendo le istruzioni di installazione).
- 3) Montare il motore sulla barra del timone. (Vedi velocità massima)
- 4) Attendere fino a quando i dischi vengono inseriti nel terreno per l'albero motore. (Ricordate la macchina e controllare la sua avanzata)
- 5) Spostare lentamente quando rinalzo. (Avanzamento = velocità di fresatura)
- 6) Fare un secondo passaggio con una velocità maggiore in avanti per completare i tumuli. (non obbligatorio)

- ✓ Per il diserbo durante la stagione:

- 1) Fare un passo con una maggiore velocità di avanzamento..







williamey
métallerie

Métallerie Williamey
Route du Mans
72250 Parigné l'Évêque